



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Đaminh Trịnh Thế Huy, O.P.**

Phone: 713-459-4018

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**

Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Việt Anh Khoa**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:15 AM

11:00 AM, 6:00 PM

CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng.

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 21 Tháng 7, Năm 2019 - Số 797



HIỆN TƯỢNG “THÁNH SOI”

Chuyện lạ ở đời là chẳng ai thích người khác sãm soi chuyện của mình, nhưng đáng tiếc là họ lại thích sãm soi chuyện người khác dẫn đến biết bao điều thị phi. Đây là loại người thích “sống hộ” cuộc sống người khác, nghĩa là không lo cho tròn việc của mình mà chỉ dành thời gian sãm soi để rồi bình phẩm, phán xét những người xung quanh mình.

Mỗi người chúng ta ít nhiều cũng từng là đề tài của người khác khi mà họ sống hộ cho chúng ta. Tôi nhớ khi đó tôi đã 23-24 tuổi rồi mà vẫn chưa một mảnh tình vắt vai, bà hàng xóm nhìn tôi chép miệng than thở “hai mấy tuổi đời rồi mà chưa có nợ kia gì hả cháu?”, và không lâu sau, hầu như các mẹ trong xóm gặp tôi đều nói câu tương tự khiến chẳng muốn trả lời ai!

Năm 2019 là thời đại của mạng xã hội, của Facebook. Người người nhà nhà đều sử dụng Facebook, già trẻ lớn bé dường như đều có tài khoản Facebook. Tuy nhiên, thay vì là nơi để trò chuyện, kết bạn, chia sẻ buồn vui như mục đích ban đầu, thì Facebook giờ đây chẳng khác nào cái “chợ” thị phi để người Việt sãm soi, bới móc, bình phẩm cuộc sống người khác. Họ vào facebook để săn tin, để “rình” xem có gì hay, có gì lạ để mà nhảy vào bình luận, phán xét, có khi chửi rủa chẳng tiếc lời. . . Theo tôi thì lực

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:
 Ông Peter Nguyễn Tài 281-932-4655
Phó Chủ Tịch Nội Vụ:
 Ông Nguyễn Tiến Biểu 281-686-6147
Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:
 Ông Ngô Vinh Khoa 713-582-2298
Tổng Thư Ký:
 Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957
Thủ Quỹ:
 Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:
 Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066
Nội Vụ:
 Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328
Ngoại Vụ:
 Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512
 Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681
Thủ Quỹ:
 Anh Nguyễn Hưng Hiến 281-902-8852
Thư Ký:
 Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:
 Nguyễn Thị Sang 281-897-9622
Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:
 Chị Cindy Nguyễn. 832-978-8908
Huynh Đoàn Đa Minh:
 Bà Đào Thị Rành 832-646-6833
Hướng Đạo:
 Stephanie Thanh An Nguyễn . . . 832-293-8017
Knights of Columbus:
 Ông Nguyễn Văn Vinh,. 713-518-7600
Legio Mariae:
 Bà Nguyễn Thị Lan 713-261-9734
Liên Minh Thánh Tâm:
 Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620
Mười Hai Chi Tộc:
 Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492
Thanh Niên Ánh Sáng:
 Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Thiếu Nhi Thánh Thể:
 Trưởng Giuse Nguyễn Vũ Minh Nhật 832-870-7702
Tông Đồ Fatima:
 Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224
Phong Trào Cursillo:
 Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:
 Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000

lượng này rất đông và hung hãn!!!

Chúng ta chỉ cần đăng một thứ gì đó mà họ cho là không đúng, không ổn thì chắc chắn chúng ta sẽ nhận một cơn mưa lời chê bai, trách móc, thậm chí “một xe gạch đủ để xây nhà” như cư dân mạng thường hay bảo. Thí dụ, một bác sĩ gác chân lên ghế khi khám bệnh liền bị các thánh soi và chửi đến nỗi phải nghỉ việc, hoặc một người mẫu ngủ trên máy bay vô tình gác chân trên ghế cũng bị ném gạch dư để dây nhà . . . !

Lời Chúa hôm nay cho ta thấy một câu chuyện rất đời thường. Khi Matta tát bột nấu nướng đãi khách, còn Maria lại ngồi hàn huyên với Chúa. Xem ra Matta không để mắt rời xa Maria. Bà vừa làm vừa liếc, vừa sẫm soi và xem ra chẳng vừa lòng cô em chút nào. Khi sự chịu đựng đã không còn, bà liền lên tiếng trách móc cả cô em và cả vị khách đáng quý. “Thầy coi , em con để một mình con hầu hạ Thầy?”, nhưng Chúa Giê-su đã nhắc nhở Matta: “Matta, Matta con lo lắng bối rối về nhiều chuyện quá”. Con hãy làm tốt việc của con đừng quan tâm việc của Maria. Maria cũng đang làm việc, và “Maria đã chọn phần tốt nhất và sẽ không bị ai lấy mất”.

Mỗi người đều có những việc cần làm, và họ nghĩ việc này quan trọng hơn. Thế nên, chúng ta đừng bao giờ lấy suy nghĩ của mình để áp đặt người khác và nhất là đòi người khác phải sống theo ý mình.

Những người thích soi mói chuyện người khác người ta gọi đó là “thánh soi”. Có những chuyện rất riêng của người này người khác nhưng rồi người ta cứ thoải mái soi để đưa lên mạng bình luận, câu “like”. Đòi tư của mỗi cá nhân cần và cần được tôn trọng và bảo vệ nhưng đừng như các “thánh soi” lại rất thích tìm kiếm chuyện người khác, việc người đời để mổ xẻ và kết án. Đây là việc lỗi công bằng và bác ái với tha nhân. Lỗi công bằng vì những lời ném đá của chúng ta đã gây nên tổn thương tâm lý và có khi tổn thất cả danh dự và tiền bạc của người bị hại. Lỗi bác ái vì chúng ta đã thiếu yêu thương khi toa rập với nhau ném đá anh em. Thích soi mói chuyện người khác còn làm cho mình trở thành thù nghịch vô cơ với anh em, khi mà họ chẳng làm gì tới mình, họ chỉ lo chuyện của họ mà cũng bị ta kết án tấy chay.

Ước gì chúng ta đừng sẫm soi chuyện người khác mà chỉ biết làm tốt bổn phận của mình và dành thời giờ cho Chúa thì Chúa sẽ chúc phúc cho chúng ta.

Lm. Jos Tạ Duy Tuyền

Nguồn: <http://giaophanxuanloc.net/hien-tuong-thanh-soi-10148.html>

SUMMER HOSTING LEAVING YOU STRESSED?

TAKE A LITTLE ADVICE FROM ST. BENEDICT

By Sarah Robsdotter

Last week a gaggle of 16 sweet cousins graced my home for the better



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:
 Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423
Ban Dân Hoa:
 Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Ban Giáo Dục:
 Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338
Giới Trẻ:
 Cô Nguyễn Thu Hoài. 832-244-1818
Ban Giúp Lễ:
 Anh Chu Quốc Bảo 832-997-7776
Ban Khánh Tiết:
 Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012
Ban Kỹ Thuật:
 Anh Nguyễn Bá Thức 832-818-2183
Ban Nghi Lễ:
 Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655
Ban Phụng vụ và Thánh Thư:
 Anh Phạm Canh Dẫn. 281-248-3237
Phụng Vụ Thánh Nhạc:
 Anh Viễn Phương 713-373-7964
Ban Truyền Thông:
 Anh Hoàng Văn Châu 832-531-3218
Thừa Tác Viên Thánh Thể:
 Ông Lê Trung Phương 832-276-0936
Ban Văn Nghệ:
 Anh Nguyễn Duy Hiến. 832-715-6838
Ban Xã Hội:
 Chị Hoàng Thị Hoa 832-814-2349
Ban Y Tế:
 Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Giáo Lý Tân Tòng
 Liên lạc Quý Cha. 281-999-1672
CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:
Ca Đoàn Cecilia:
 Chị Hồ Hạnh 832-492-1411
Ca Đoàn Thiếu Nhi:
 Liên Lạc Cha Thiên Ân
Ca Đoàn La Vang:
 Anh Nguyễn Văn Định. 832-646-6460
Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:
 Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Ca Đoàn Thành Tâm:
 Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641
Ca Đoàn Tri Ân:
 Chị Lê-Dương-Hải 713-498-8159

Phụng Vụ Lời Chúa Từ Ngày 21/07/2019 - 27/07/2019

Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG BẢY: Cầu cho nền công lý toàn vẹn. Xin cho các người hữu trách, xây dựng một nền công lý toàn vẹn, để bất công không còn chiếm ưu thế ở trên thế giới này.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
21	X	CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN. St 18,1-10a; Cl 1,24-28; Lc 10,38-42. (Không cử hành lễ thánh Laurensô Brindisi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.)
22	Tr	Thứ Hai. THÁNH NỮ MARIA MAGĐALÊNA. Lễ kính. Đc 3,1-4a (hay 2Cr 5,14-17); Ga 20,1-2.11-18.
23	X	Thứ Ba. Thánh Brigitta, nữ tu (Tr). Xh 14,21-15,1; Mt 12,46-50.
24	X	Thứ Tư. Thánh Sarbêliô Makhluf, linh mục (Tr). Xh 16,1-5.9-15; Mt 13,1-9.
25	Đ	Thứ Năm. THÁNH GIACÔBÊ, TÔNG ĐỒ. Lễ kính. 2Cr 4,7-15; Mt 20,20-28.
26	Tr	Thứ Sáu. Thánh Gioakim và thánh Anna, song thân Đức Maria. Lễ nhớ. Xh 20,1-17; Mt 13,18-23 (hay lễ về hai thánh Hc 44,1.10-15; Mt 13,16-17).
20	X	Thứ Bảy. Thánh Apôllinarê, giám mục, tử đạo (Đ). Xh 12,37-42; Mt 12,14-21.

5 PHÚT GIÁO LÝ - SỐ 73 BÍ TÍCH THÊM SỨC LÀ GÌ?



Là bí tích Đức Chúa Giêsu đã lập, để ta nhận lấy Chúa Thánh Thần cách đặc biệt, giữ đạo cho nên và trở thành chiến sĩ Chúa Kitô.

Thật vậy, những người đã chịu Phép rửa, nhờ Bí tích thêm sức,

- Được liên kết với Hội thánh cách hoàn hảo hơn,
- Được dư đầy sức mạnh đặc biệt của Chúa Thánh Thần

Như thế, với tư cách là những chứng nhân của Đức Kitô, họ có bổn phận:

- Loan truyền Tin Mừng
- Bảo vệ đức tin bằng lời nói và việc làm

part of a week. By summer’s end, between weddings and baby showers and birthday parties, my already large family will be welcoming a wide variety of guests. And while I love a party, sometimes filling the role of “homestead mom” leaves me overwhelmed.

I’d rather be the toddler sitting in the grass eating s’mores, or the great aunt sipping tea in the shade; I’d rather be anyone else than the one in charge of making sure we don’t run out of food, toilet paper, clean sheets, towels, etc. and so on ...

These feelings were getting me down recently, when my eyes landed on a pas-



sage from The Rule of St. Benedict. It's a 6th-century book I read often for spiritual and practical guidance because while it was written for those in the religious life, its wisdom applies greatly to any group of people living in community – for me, that's my husband, myself and our seven sons.

So the other day, as I was preparing for a cookout, St. Benedict nudged me in the right direction:

All guests who present themselves are to be welcomed as Christ, for he himself will say: I was a stranger and you welcomed me (Matt 25:35). Proper honor must be shown to all, especially to those who share our faith (Gal 6:10) and to pilgrims. Once a guest has been announced, the superior and the brothers are to meet him with all the courtesy of love ... All humility should be shown in addressing a guest on arrival or departure. By a bow of the head or by a complete prostration of the body, Christ is to be adored because he is indeed welcomed in them.

Ironically, I was relieved by the suggestion I prostrate my body to my guests in order to “adore Christ in them” (of course, I took the advice figuratively). I had been so focused on the meal and the cleaning — and while these things certainly are important, they're nothing a full crock pot and a quick spray of Clorox can't solve.

St. Benedict's wisdom led me to ditch my fancy meal plans in favor of a supper I could prepare ahead of time. This left me more available to welcome my guests and to truly seek Jesus in the light of their eyes, to listen attentively to their stories, and share in the blessing of simply being together.

In the end, I felt honored to fulfill my role as “homestead mom.” Also, I sensed the mercy of answered prayer – God was pouring out the many graces I needed to host such a large group.

On a similar note, I've heard it said in relation to the time Jesus visited Lazarus' sisters in Bethany: “Prepare like Martha; pray like Mary.” (Luke 10) And while I refuse to let Martha get a bad rap for making sure Our Lord had something to eat, Jesus Himself indicated that Mary chose the best part when she chose Him.

Sometimes, in spite of my valiant efforts to provide food

and comfort to a house full of loved ones, I simply can't juggle it all. And I'm learning that's okay, too.

Like the other day when a few guests arrived just as some were leaving. I followed my heart and spent the time enjoying the newest addition to our family, my 2-week-old nephew Peregrine. My sister-in-law had had a dramatic early delivery and I wanted to sit beside her and marvel over her baby rather than slap sandwiches together for 20 people. The problem was we were short on time. We had a wedding to attend where there wouldn't be food for hours. So I set out a few boxes of protein bars and hunkered down on the couch with my precious nephew. All my guests were incredibly gracious. No one batted an eye that I rocked a baby rather than set out a meal.

I have a strong feeling that protein bar hack, along with St. Benedict's wisdom, is going to get me through this season of marathon hosting.

I also have a strong feeling it's the very reason you'll find me exactly where I want to be this summer – sitting beside the campfire, reveling in my role as “homestead mom,” and having as much fun as the kids roasting marshmallows.

Source: https://aleteia.org/2019/06/14/summer-hosting-leaving-you-stressed-take-a-little-advice-from-st-benedict/?utm_source=parish_newsletter&utm_campaign=ParishTrust

THÔNG CÁO GHI DANH NIÊN KHÓA 2019–2020

Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ tổ chức ghi danh cho niên khóa 2019 – 2020. Học phí cho toàn niên học bao gồm: Sách giáo khoa Việt Ngữ và Giáo Lý, sinh hoạt học đường và hai (2) áo trắng có phù hiệu của Trung Tâm Giáo Dục La Vang.

Thời Gian Ghi Danh:

- Ghi Danh Thường Lệ:
21/07/2019 09:00am – 12:30pm
28/07/2019 09:00am – 12:30pm
Sẽ không nhận ghi danh sau 12:30pm.
- Ghi Danh Trễ: 04/08/2019
09:00am – 12:30pm
Sẽ không nhận ghi danh sau 12:30pm.

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2019

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2019:	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 11-7-2019	\$32,378.00
Số tiền còn phải đóng:	\$23,622.00

Điều Kiện Ghi Danh:

- Học sinh phải sinh trước hoặc vào ngày 31-08-2013, và phải thuộc gia đình có tên trong danh sách giáo xứ Đức Mẹ La Vang.
- Khi đến ghi danh, phụ huynh phải đem theo phong bì đóng góp của gia đình học sinh có số La Vang (LVID).
- Học Phí: \$200.00 cho mỗi học sinh.
- Học sinh ghi danh sau ngày 28/07/2019 sẽ phải đóng thêm \$25.00 lệ phí ghi danh trễ.
- Trung Tâm sẽ không nhận học sinh ngoài giáo xứ Đức Mẹ La Vang.
- Sau ngày 29/09/2019, Trung Tâm sẽ không hoàn trả học phí cho những học sinh muốn rút tên học.
- Học sinh thứ tư (4th) trong một gia đình (cùng cha mẹ) sẽ được miễn học phí.
- Dựa theo danh sách và thời gian phục vụ, Trung Tâm sẽ miễn phí cho con (học sinh) của các thầy cô và Ban Phụ Huynh.

Ngày Khai Giảng Niên Khóa 2019 – 2020: 24-08-2019 lúc 02:30pm.

Mọi chi tiết xin liên lạc thầy Hoàng 713-417-7908, hoặc văn phòng giáo xứ Đức Mẹ La Vang 281-999-1672.

Trung Tâm Giáo Dục La Vang

ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ ANDRE DŨNG LẠC THÔNG BÁO GHI DANH

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Andre Dũng Lạc sẽ bắt đầu ghi danh cho sinh hoạt năm mới vào ngày 28 tháng 7 năm 2019, sau các Thánh Lễ Chúa Nhật lúc 7:30 sáng, 9:15 sáng và 11:00 sáng.

Địa điểm ghi danh: Hội Trường Giáo Xứ.

Kính mong quý phụ huynh và các em đến đăng ký tham gia sinh hoạt để xây dựng phong trào Thiếu Nhi Thánh Thể ngày một lớn mạnh. Mọi chi tiết, xin liên lạc Trưởng Minh Nhật. Xin xem BTMV để biết thêm chi tiết và số phone liên lạc.

THÔNG BÁO

KHÓA CHUẨN BỊ HÔN NHÂN THỨ 70–MÙA THU 2019

Sẽ khai giảng vào lúc 12 giờ trưa Chúa Nhật 01 tháng 9 năm 2019 và sẽ kết thúc vào lúc 5 giờ chiều Chúa Nhật 29 tháng 9 năm 2019.

Những anh chị muốn tham dự, xin liên lạc thầy Phó tế Nguyễn Kim Khánh, điện thoại 713-319-8606 và vào Email dubihonnhan11@gmail.com để ghi đầy đủ tên Thánh, tên Họ và tên Gọi, ngày tháng năm sinh, nơi sinh, số điện thoại và địa chỉ.

Lưu ý quan trọng:

Vì chương trình toàn khóa đã được rút ngắn để chỉ có 5 buổi học mà thôi, nên những anh chị nào không tham dự từ buổi đầu và đầy đủ 5 buổi học sẽ không đủ điều kiện mãn khóa. Rất tiếc không có trường hợp miễn trừ.

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU TẠI CARTHAGE MISSOURI NĂM 2019

Một số anh chị em thiện nguyện viên trong Đoàn Hiệp Sĩ Columbus sẽ tổ chức hai xe bus tham dự Đại hội Thánh Mẫu Missouri 2019.

Xe số 1:

Xe số 1: khởi hành sáng Thứ Tư, ngày 31 tháng 7 năm 2019, lúc 6:00 sáng. (Còn 8 chỗ)

Xin có mặt lúc 5.00 AM tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang ngày thứ tư 31 tháng 7 năm 2019.

Giá vé xe bus là \$135.00 cho một người.

Xe số 2: khởi hành sáng Thứ Năm, ngày 01-tháng 8 năm 2019, lúc 5:00 sáng (Đã hết chỗ)

Xe số 3: khởi hành sáng Thứ Năm, ngày 01-tháng 8 năm 2019, lúc 5:00 sáng (Còn 9 chỗ)

Xin có mặt lúc 4:00 AM tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang ngày Thứ Năm, 1 tháng 8 năm 2019.

Giá vé xe bus xe số 3 là \$140.00 cho một người.

Giờ về tới Houston, dự tính 10 giờ tối ngày 4 tháng 8 năm 2019.

Ai có nhu cầu xin liên lạc Kim Oanh 281-854-4787, hay văn phòng giáo xứ để biết thêm chi tiết.

Trân trọng thông báo - Ban Tổ Chức

THÔNG BÁO CỦA BAN GIÁO LÝ

Hình của lớp Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu và Lớp Thêm Sức đã xong.

Xin kính mời quý phụ huynh có con em đã lãnh nhận Bí Tích XTRLLĐ & Thêm Sức hôm tháng 5 và đầu tháng 6 vừa qua, ghé vào văn phòng của Ban Giáo Dục trong các ngày **Chúa Nhật bắt đầu từ ngày 14/7- 18/8/2019 từ 9:00 giờ sáng- 12:30 giờ trưa** để nhận hình.

Sau ngày **Chúa Nhật 18/8/2019**,

xin ghé văn phòng Ban Giáo Dục vào các ngày Thứ Bảy từ 2:30 pm- 5:00 pm để nhận.

Ban Giáo Lý xin chân thành cảm ơn.

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 14/7/2019

Các thánh lễ Chúa Nhật	\$ 13,358.00
Xin lần 2 cho quý Bác Ái St. Vincent De Paul	\$3,888.00
Hội Legio Mariae dâng Quỹ Xây Dựng & Phát Triển	\$5,218.00
Quỹ Xây Dựng & Phát Triển	\$570.00
Khẩn tháng 7 năm 2019	\$440.00
Quỹ ảnh tượng dâng cho quỹ Xây Dựng & Phát Triển	\$57.00
Hoa & sách đám tang	\$1,370.00
Bảo trợ Hội Chợ Thu Yêu Thương 2019	\$3,060.00
Quảng cáo trên BTMV	\$2,525.00
Lớp Võ Thuật La Vang	\$1,105.00
Cộng Đoàn Fatima dâng Quỹ Xây Dựng & Phát Triển	\$500.00
Ban Giáo Dục ghi danh niên khóa 2019-2020	\$34,600.00
TỔNG CỘNG	\$ 66,691.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

DANH SÁCH

NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn thị Hảo; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh, 82 tuổi; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Nguyễn Thị Là; 7. Bà Cụ Cố Phạm Thị Quỳ (Trạc); 8. Ông Nguyễn

- Văn Thuyên; 9. Bà Trần Kim Định; 10. Bà Têresa Nguyễn Thị Lan; 11. Bà Nguyễn Thị Hương; 12. Bà Trần Xuân Hương; 13. Ông Lương Tấn Phú; 14. Bà Trịnh Thị Đàm (Mười); 15. Bà Phạm Thị Vân; 16. Bà Cố Anna Lưu Thị Hạc; 17. Ông Đức; 18. Ông Thiết; 19. Cô Liêu; 20. Cụ Nguyễn Thị Sáng; 21. Mẹ Cô Xuân; 22. Bà Phạm Thị Bảo; 23. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 24. Bà Lê Thị Huệ (80 tuổi); 25. Cụ Nguyễn Thanh Tâm (94 tuổi); 26. Ông Trần Kim Quan; 27. Stephenô Trần Kim Sơn; 28. Têresa Nguyễn Hoàng Bích; 29. Chị Nguyễn Thị Yên; 30. Bà Elizabeth Nhị Lang; 31. Bà Trần Kim Định; 32. Ông Phạm Văn Nam; 33. Bà Trần Thị Cúc; 34. Ông Nguyễn Minh Khiết; 35. Ông Nguyễn Đăng Doanh;

DANH SÁCH

QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 7 TỪ NĂM 1986-2019

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Simon Linh Nguyen	July 15, 2004
Peter Tuan Q Nguyen	July 19, 2004
John B Hao Van Pham	July 22, 2004
Maria Vũ Thị Châu	July 22, 2013
Maria Phạm Thị Mến	July 23, 2011
G.B Nguyễn V. Chàng	July 23, 2013
Toma Nguyễn Khắc Hùng	July 24, 2016
Peter Nguyễn Hiền	July 26, 1994
Maria Trần Thị Bông	July 27, 2013
Maria Phan Thị Hiếu	July 28, 2017
Joseph Andy Trieu Quoc Tran	July 29, 2004
Giuse Đỗ Trọng Đạt	July 31, 2013
Teresa Võ Hoàng Ngân Kimberly	July 31, 2016

RAO HÔN PHỐI

1. Anh PHÊRÔ DƯƠNG ANH KHOA, con trai của Ông Dương Tiến Đức & Trần Thị Minh Dung kết duyên cùng Chị MARIA VUC THỊ TUYẾT SƯƠNG, con gái của Ông Vũ Gia Quân & Lê Ái Nga, tại Nhà Thờ Lớn lúc 12:00 giờ trưa ngày 27 tháng 07 năm 2019

2. Anh MARK THOMAS DAVIS, con trai của

Ông Lonnie Dean David & Nancy Burton Davis, kết duyên cùng Chị MONICA TRAM BẢO NGUYỄN, con gái của Ông Luân Ngọc Nguyễn & Tuyết Thị Phan, tại Nhà Thờ Lớn lúc 10:30 sáng, ngày 08 tháng 08 năm 2019

3. Anh NGUYỄN TRỌNG PHAN, con trai của Ông Nguyễn Trọng Phái & Nguyễn Thị Kim Yên kết duyên cùng Chị CECILIA TRỊNH NGỌC HOÀNG OANH, con gái của Ông Trịnh Ngọc Lâm & Trần Thị Thu Hà, tại Nhà Thờ Lớn lúc 12:00 giờ trưa ngày 10 tháng 08 năm 2019

4. Anh JOSEPH DENNIS ĐINH, con trai của Ông Đức Đình & Hương Vu Đình kết duyên cùng Chị TERESA TRANG HOANG NGUYEN, con gái của Ông Nguyễn Văn Hồng & Hoàng Thị Láng, tại Nhà Thờ Lớn lúc 2:00 giờ trưa ngày 17 tháng 08 năm 2019

5. Anh GIUSE TRẦN ĐỨC HIẾU, con trai của Ông Trần Đức Thắng & Trần Thị Lan kết duyên cùng Chị ANNA MAI HOÀNG MIÊN THẢO, con gái của Ông Mai Thảo & Hoàng Thị Bạch Phượng, tại Nhà Thờ Lớn lúc 2:00 giờ trưa ngày 24 tháng 08 năm 2019

Nếu ai thấy những đôi hôn phối trên có ngăn trở gì, buộc lòng xin liên lạc văn phòng giáo xứ ở số điện thoại 281-999-1672. Chân thành cảm ơn.

DANH SÁCH NHỮNG CÁ NHÂN, QUÝ GIA ĐÌNH, HỘI ĐOÀN, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2019

1. Anh Chị Nhã Trang- Houston Crawfish & Seafood \$2,000.00
2. GĐ Khánh Dư & Phương Thảo- LV 1443 \$1,000.00 và 5 lô an ủi
3. Nhà Quàn Vĩnh Phước 2 \$1,500.00
4. Chợ Thắng Hưng \$1,000.00
5. Chị Xuân Trần- Dignity \$1,500.00
6. Chị Christine Quỳnh- AB Realty & Mortgage \$1,000.00
7. JRN Nursery \$1,000.00
8. Đắc Hưng BBQ \$1,000.00
9. Julie Nguyễn- State Farm Insurance \$1,000.00
10. The Crab Station \$1,000.00

11. GĐ Nguyễn Ngọc Thành- LV 318 \$1,000.00
12. Chị Kiều Đoàn \$700.00
13. Bảo Châu Pharmacy \$700.00
14. Kenny Auto Services \$700.00
15. Come & See Auto Repair \$700.00
16. Camden Eye Care \$700.00
17. Mộ Bia Schimdt Memrials \$700.00
18. GĐ Trương Bùi- REMAX \$700.00
19. GĐ Lý Hoàng- Liberty Title & Marble \$500.00
20. DB Pharmacy \$500.00
21. Phở Biên Hòa \$500.00
22. Phở Trang \$500.00
23. Anh Cường Trần- Sao Mai Services \$2,000.00
24. Anh Chị Nguyễn Nguyễn- Phở 45 \$500.00
25. Đội Bóng Bàn Lavang \$1,090.00
26. Trung Tâm Giáo Dục Đức Đình \$10,000.00
27. Nha Sĩ Nguyễn James Thụ & Kim-Nhung Nguyễn \$1,500.00
28. Tao Ngộ Restaurant \$1,000.00
29. GĐ Cao Hùng Thế- LV 699 \$300.00
30. Anh Lãng Nguyễn- Direct Furniture- Một phiếu mua hàng trị giá \$3,000.00

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG

LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỜNG

(Bao thư màu trắng viền vàng)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:

Số tiền các hội đoàn, các gia đình, cá nhân, và các vị ân nhân ngoài giáo xứ dâng cúng cho quỹ Xây Dựng & Bảo Trì trong 3 năm:

- Năm 2015- \$257,595.25
- Năm 2016- \$236,519.00
- Năm 2017- \$298,621.00
- Năm 2018- \$338,701.00

Chúa Nhật ngày 07/07/2019

1. GĐ Trần Văn Quang-LV 1244 \$100.00
2. GĐ Nguyễn Thuật-LV 861 \$100.00
3. GĐ Nguyễn Quang Minh-LV 497 \$100.00
4. GĐ Thuận Trần-LV 1620 \$100.00
5. GĐ Trần Xuân Giang-LV 1175 \$100.00
6. GĐ Bùi Văn Mạc-LV 328 \$100.00
7. GĐ Lâm Nhật Khang-LV 152 \$60.00
8. GĐ Nguyễn Văn Hưng-LV 1473 \$50.00
9. GĐ Đỗ Minh Trí- LV 866 \$50.00
10. GĐ Nguyễn Văn Phúc-LV 1016 \$50.00
11. GĐ Khuất Duy Thế-LV 519 \$50.00

12. GD Nguyễn Văn Công-LV 186	\$50.00
13. GD Phạm Công Huỳnh-LV 711	\$50.00
14. GD Nguyễn Văn Thu-LV 1272	\$50.00
15. GD Võ Thành Trí-LV 252	\$50.00
16. GD Trần Thiết Hùng-LV 116	\$50.00
17. GD Lại Quang Đức-LV 1523	\$50.00
18. GD Phạm Hùng-LV 774	\$50.00
19. GD Đinh Viết Hương-LV 2015	\$50.00
20. GD Toàn Nguyễn-LV 1566	\$50.00
21. GD Nguyễn Văn Phúc-LV 191	\$50.00
22. GD Đinh Quang Thọ-LV 374	\$50.00
23. GD Đỗ Tiên Đức-LV 44	\$50.00
24. GD Phạm Thanh Minh-LV 879	\$50.00
25. GD Trần Am Dominic-LV 525	\$50.00
26. GD Trần Trung Thành-LV 263	\$50.00
27. GD Đỗ Khắc Khiết-LV 1408	\$50.00
28. GD Phùng David-LV 246	\$50.00
29. GD Huỳnh Thị Rõ- LV 1558	\$50.00
30. GD Trần Huệ Thông-LV 1731	\$50.00
31. GD Nguyễn Ngọc Liên-LV 163	\$50.00
32. GD Lâm Nhật Khang-LV 985	\$50.00
33. GD Nguyễn Thiên Long-LV 2467	\$50.00
35. GD Thân Văn Lương-LV 21	\$50.00
36. GD Nguyễn Tông-LV 1135	\$50.00
37. GD Cao Hùng Thế-LV 699	\$50.00
38. GD Đinh Thị Lương-LV 61	\$50.00
39. GD Nguyễn Hoàng Đạo-LV 368	\$50.00
40. GD Trương Huy Cầm-LV 914	\$50.00
41. GD Nguyễn Thế Peter-LV 1710	\$50.00
42. GD Huỳnh Kim Chương-LV 220	\$50.00
43. GD Nguyễn Văn Phi-LV 78	\$50.00
44. GD Nguyễn Tấn Định-LV 231	\$50.00
45. GD Nguyễn Viết Lương-LV 293	\$50.00
46. GD Nguyễn Tôn-LV 1007	\$50.00
47. GD Nguyễn Thị Quê-LV 2230	\$50.00
48. GD Nguyễn Văn Khánh-LV 749	\$50.00
49. GD Vũ Văn Ký-LV 604	\$50.00
50. GD Trần Văn Hùng-LV 213	\$50.00
51. GD Nguyễn Thông Minh-LV 58	\$50.00
52. GD Lee Sonrait-LV 560	\$50.00
53. GD Vũ Văn Hải-LV 1187	\$50.00
54. GD Vũ Khanh-LV 39	\$50.00
55. Các phong bì dưới \$50.00	\$2,581.00

Tổng số các phong bì đóng góp trong tuần Chúa Nhật ngày 07/07/2019- 299 phong bì

Chúa Nhật ngày 14/07/2019

1. GD Hà Công Thượng- LV 1855	\$100.00
2. GD Sước Lê-LV 843	\$50.00
3. Các phong bì dưới \$50.00	\$220.00

Tổng số các phong bì đóng góp trong tuần Chúa Nhật ngày 14/07/2019- 299 phong bì

TRUNG TÂM VÕ THUẬT VOVINAM GIÁO XỨ LA VANG THÔNG BÁO

Trung Tâm Võ Thuật Vovinam Giáo Xứ La Vang khai giảng các lớp võ thuật vào mỗi đầu tháng:

- Lớp căn bản- từ 8 tuổi trở lên
 - Lớp tự vệ- từ 15 tuổi trở lên
 - Lớp đào tạo huấn luyện viên cấp tốc- ưu tiên cho các em có năng khiếu từ 16 tuổi trở lên
- Các lớp học mỗi tuần 2 ngày tại Hội Trường Giáo Xứ La Vang: Thứ Sáu từ 6:00 pm- 9:00 pm. Chúa Nhật từ 2:00 pm- 5:00 pm. Mọi chi tiết, xin liên lạc với Võ Sư Nguyễn Trung Thành ở số phone: 832-495-5236

ĐOÀN HƯỚNG ĐẠO LA VANG THÔNG BÁO GHI DANH

Đoàn Hướng Đạo La Vang, BSA 495 & GSUSA 3005, sẽ bắt đầu nhận đơn ghi danh tham gia Đoàn Hướng Đạo cho các em nam và nữ từ 7-21 tuổi vào các ngày Chúa Nhật 14/7, 21/7, và 28/7/2019 từ 9 giờ sáng đến 12:30 trưa tại Hội Trường Giáo Xứ.

Nếu cần biết thêm chi tiết, xin liên lạc bằng Tiếng Anh với: Trưởng Jennifer, 832-236-7189, hay Trưởng Mai, 281-802-2012.

Hoặc liên lạc bằng Tiếng Việt với Trưởng Giang, 713-417-6212.

Quý vị cũng có thể ghi danh cho con em của mình và tìm hiểu về Đoàn Hướng Đạo La Vang trên trang mạng <http://ldhdlavang.com> hay trên trang Facebook

<https://www.facebook.com/LDHDLaVang>

HƯỚNG ĐẠO LA VANG
BSA 495 & GSUSA 3005

Join Scouting NOW!

We also have leadership positions for adults who are young at heart!

SUNDAY, JULY 14 9:00 AM - 12:30PM
SUNDAY, JULY 21 9:00 AM - 12:30PM
SUNDAY, JULY 28 9:00 AM - 12:30PM

LATE REGISTRATION after July 29th, additional \$50 fee
SATURDAY, AUGUST 17 12:00PM - 2:00PM

Learn more about us by
 Facebook page: <https://www.facebook.com/LDHDLaVang/>
 Website: <http://ldhdlavang.com>
 English: Jennifer, 832-236-7189 or Mai, 281-802-2012
 Vietnamese: Trưởng Giang, 713-417-6212

Vietnamese Catechetical Conference 2019
STAY WITH US
Hãy Ở Lại Với Chúng Con

Archdiocese of Galveston - Houston

Our Lady of Lavang Catholic Church
12320 Old Foltin Road, Houston, TX 77086
(281) 999-1672



Fr. Quách Thế Bình, CSSp, Ph.D.

PROGRAM – CHƯƠNG TRÌNH

7:30 a.m.	Registration – Ghi danh (At the Church) Breakfast – Điểm tâm
8:00 a.m.	Welcome & Introduction – Chào Mừng & Giới Thiệu Ice-breaker & Door Prizes
8:30 a.m.	Adoration & Benediction – Châu & Phép Lành Thánh Thể
9:00 a.m.	- Challenges & Roles of Catechists and Catechetical Leaders (Keynote) - The Importance of Embodied Spirituality & Practical Pastoral Engagement - Commissioning Ceremony – Nghi Thức Sai Đi (Fr. Quách Thế Bình, CSSp)
10:15 a.m.	Break – Giải Lao
10:30 a.m.	Workshop Round 1A, 1B - Vòng 1
12:00 a.m.	Lunch – Com Trưa
1:15 p.m.	Workshop Round 2 - Vòng 2
2:15 p.m.	Break – Giải Lao
2:30 p.m.	Workshop Round 3A, 3B, 3C – Vòng 3
4:45 p.m.	Questions & Answers – Giải Đáp Thắc Mắc
5:30 p.m.	Evaluation & Break – Lượng Định & Giải Lao
6:00 p.m.	Mass – Thánh Lễ

WORKSHOPS

Round 1A (10:30 a.m. – 12:30 p.m.)

1. Catechetical Framework – Cindy Newman
2. Assessment Strategies – Hiền Lê

Round 1B (10:30 a.m. – 12:00 p.m.)

1. Implementation of the New Curriculum, Elementary – Sr. Maria Goretti Thùy Nguyễn, OP
2. Implementation of the New Curriculum, Junior High – Dr. Sharon Skeans
3. God and Science, Part I –

Fr. Quách Thế Bình, CSSp

Round 2 (1:15 p.m. – 2:15 p.m.)

1. Active Learning & Opening Prayer (for general audience) – Sr. Anna Pauline Khánh Vân Phạm, OP
2. Unique Ways to Use Technology in the Classroom (for general audience) – Sean O’Driscoll
3. Effective Teaching Methods (for elementary) – Charleen Katra
4. Effective Teaching Methods (for junior high and high school) – Barbara Kielaszek
5. Saints as Role Models in Our Lives (for TA) – Deacon Lý Nguyễn
6. Catholic Identity, specifically in college years (for TA) – Fr. Quách Thế Bình, CSSp

Round 3A (2:30 p.m. - 4:30 p.m.)

1. Catechetical Framework – Donna Kessler
2. Assessment Strategies – Hiền Lê
3. Vocation of the Catechist – Barbara Aubuchon
4. Liturgical Catechesis – Doris Barrow
5. Spiritual Evangelization – Sr. Ann Theresa Lư Nguyễn, FMV
6. Family: Domestic Church – Ivana Meshell
7. Enculturating Catechesis – Gina Pasket
8. Human & Spiritual Development – Dr. Rebecca Neill
9. God & Science, Part II (TAs who had already taken Jeremiah 1:7) – Fr. Quách Thế Bình, CSSp

Round 3B (2:30 p.m. – 5:30 p.m.)

1. Jeremiah 1:7 Training (TAs under 18, have not taken the class) – Steven Van
2. First Holy Communion Program – Juan Carlos
3. Confirmation Program & Post Confirmation – Dunn Estacio
4. The Holy Mass – Why and Why? (in Vietnamese) - Paul Phạm

Round 3C (4:45 p.m. – 5:30 p.m.)

Questions & Answers - Fr. Quách Thế Bình, CSSp



Saturday, August 17, 2019

8:00 a.m. – 7:00 p.m.

1. Registration:

- a) by Parish or Community (current catechists & TAs)
- b) by individual (anyone who wishes to learn)

2. Deadlines:

- July 31, 2019 (for the Modules)
- August 10, 2019 (for other Workshops)

3. Fee: \$15 (lunch is included).

4. Pay to (check or money order):

Our Lady of Lavang Catholic Church

Memo: ĐHGL 2019

For more information, please contact:

Sr. Maria Goretti Thùy Nguyễn O.P.
mgoretti@archgh.org, (713) 440-3430

ĐẠI HỘI GIÁO LÝ VIÊN VIỆT NAM TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON- HOUSTON

Ủy Ban Giáo Lý Việt Nam TGP Galveston-Houston trân trọng thông báo:

Đại Hội Giáo Lý Việt Nam sẽ được tổ chức vào ngày thứ Bảy, 17 tháng 8 năm 2019, từ 7 giờ 30 sáng đến 7:00 giờ chiều, tại nhà nguyện Linh Đài Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang.

Chương trình sẽ do linh mục Quách Thế Bình, CSSp, Ph.D., cùng các giảng viên giáo lý của Giáo Phận hướng dẫn.

Chương trình phong phú gồm có các khóa bắt buộc & cần thiết cho các giáo lý viên, thêm các khóa nâng cấp & chuyên môn cho từng khối Giáo Lý, cũng như phần đào tạo và chương trình hướng dẫn cho các em Phụ Giáo TA.

Xin kính mời quý Thầy Cô Giáo Lý Viên đã, đang, và muốn dạy Giáo Lý, các em TA Phụ Giáo, cùng tất cả những người hàng quan tâm tới việc giáo dục đức tin Công Giáo cho các con cháu, đăng ký ghi danh tham dự.

Các em TA dưới 18 tuổi phải cần bố mẹ điền vào 2 đơn Miễn Trừ Trách Nhiệm và Ứng Thuận về Y Tế.

Hạn Chốt ghi danh là ngày 31 tháng 7 năm 2019. Mọi chi tiết xin liên lạc:

1- Sr. Maria Goretti Nguyễn Thanh Thùy, OP,
Trưởng Ban Giáo Lý
Tổng Giáo Phận Galveston-Houston:
713-440-3430 hoặc
email: mgoretti@archgh.org

2- Cô Đinh Lê Thu Nguyệt,
Trưởng Ban Giáo Lý GX Đức Mẹ Lavang:
281-451-3659, hoặc email:
nguyetd2017@gmail.com

Ủy Ban Giáo Lý Việt Nam TGP Galveston-Houston trân trọng thông báo và kính mời.

GX ĐỨC MẸ LA VANG TRI ÂN CÁC DỊCH VỤ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC
832 953 3232
11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B HOUSTON, TX 77067
NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM
• Khám tổng quát hàng năm
• Khám bệnh:
- Cao huyết áp
- Cao mỡ trong máu
- Tiểu đường
- Dị ứng
- Các bệnh về da
• Giảm cân
• Khám học sinh chơi thể thao
• Chích ngừa

State Farm
HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
13480 Veterans Memorial Dr. Ste.R6 -Houston-Texas 77014
JULIE NGUYEN
Agent

Phuong Hoa Sandwiches & Cafe
12826 Veterans Memorial Dr. Houston, TX 77014
Tel: 281-537-6222
Cell: 281-857-4773
Enjoy Authentic Vietnamese Food!

NEW YORK LIFE
Thời điểm tốt nhất để mua bảo hiểm là khi bạn nghĩ bạn không cần...
Cung cấp tài chính cho khách hàng vào lúc cần thiết nhất. Đảm bảo về mặt tài chính nhằm khắc phục hậu quả khi rủi ro bất ngờ xảy ra. Giúp khách hàng tiết kiệm TIỀN một cách có kỷ luật.
Chuyên cung cấp các giải pháp tài chính một cách tốt nhất và đem lại nhiều lợi ích nhất cho các gia đình thông qua:
Bảo vệ người thân yêu
Để dành tiền học - Quỹ hưu trí
Trung thực - chu đáo - tận tâm.
TRÍ PHẠM
Licensed Agent
tpham04@ft.newyorklife.com
(832) 484 - 8150

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
(Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263 Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm **281-721-2963**

CHEZ BEIGNETS
Wings & Boba
13192 Veterans Memorial Houston, TX 77014 - Tel: 832.446.2488
www.houstoncrafishfood.com
Vietnamese Noodle | Sandwich | Wings | Beignets | Boba

UNLIMITED FOR ALL STARTING AT \$30 /line
For 4 lines w/ AutoPay + Taxes & Fees
8303 Hwy 6 N. Houston, TX 77095 Hwy 6 & West Rd
Nói Tiếng Việt / Se Habla Español
281-677-5188
An Nguyen
Manager/Owner

SAO MAI
CHUYÊN HÀNG, CHUYÊN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỰ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỰ VIỆT NAM QUAY MỸ
HOTLINE: (832) 288-2601
SÀI GÒN: \$2.4/Lb - TÍNH: \$3.4/Lb
13420 State Highway 249, Suite # C Houston, TX 77086
SALE
THỜI CHỈ NHẤT 10 LÚC TRONG 1 NGÀY
SÀI GÒN: \$2.30/Lb - TÍNH: \$3.30/Lb

Houston Comprehensive Rheumatology
Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
11240 FM 1960 Rd West, Suite 401 Houston, TX 77065
Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.
Xin gọi: **832-688-9463** và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration
PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG! FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST. 10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.
11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED
LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD
15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899
Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam
Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghi lễ tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN
Bà. Nha Khoa
HIÊN V. TRƯỜNG, D.D.S.
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.
11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR
12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)
COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION
1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR
Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974
Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

Lone Star Realty
REALTOR & LOAN CONSULTANT
RE #702850 - NMLS #1535328
Commercial-Residential-Leasing
➢ Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
➢ PRIVATE LENDER
Lợi tức thấp ... không sao.
Bị trở ngại credit ... không sao.
Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!
Katherine Thao Le
(832) 276-0845
Katherineyourrealtor@gmail.com
9131 Gianna Ct. Houston, TX 77083
"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"

Nha Sĩ Võ GIA HUÂN, D.D.S.
Devine Dental
12834 A Willow Center Dr, Houston (gần Willowbrook Mall trên FM1960)
Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.
Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II
WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: **832-321-8888**
Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.
Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
Có Kiêng: **832-858-0229**
Có Kim Thu: **281-788-8229**
Văn phòng: **832-321-8888**

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM
GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON
VIET SHIPPING
(832) 903 8888
NHANH - RẺ - AN TOÀN
GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SÀI GÒN) HỒI BẢO MIỄN PHÍ
RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG
13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2 HOUSTON, TX 77014 KHU CHỢ HONGKONG 3

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Công Ty Houston Seafood đang cần tuyển nhiều người có động lực cao tham gia đội ngũ bán hàng. Trả lương cao, có 401K và bảo hiểm.
Điều kiện: Biết nói Tiếng Việt, có kỹ năng giao tiếp tốt, có kỹ năng quản lý thời gian và làm việc theo nhóm.
Xin gửi resume về email: careers@mfeltd.com

Accounts Payables Clerk

Union Tech (uniontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill an Accounts Payables Clerk position in NW Houston...
Job Description / Responsibilities:
- Organize and maintain AP records,
- Match and organize company PO's, invoices, etc.
- Maintain and execute structured monthly check run.
- Coordinate basic accounting functions.
- Calculate and maintain employee timecards.
- Assist other departments as needed. \$12-\$15 per hour, commensurate with experience.
Qualifications:
- 2 years AP/bookkeeping exp. Strong organizational skills.
- Proficient with Excel; Dynamics AX experience preferred, Fluency in English
Email: Peter.Hsu@uniontechmfg.com

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Áp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ Hủ
Tiểu Xào Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

www.houstoncrawfish.com

Mon-Fri: 11am-10pm
Sat-Sun: 10am-10pm

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS
Trang: 832-620-0909
Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488

REALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN



12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation



4802 Yale St
Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396

Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

NHÀ THUỐC TÂY LLJ
LLJ PHARMACY

Được Sĩ **Cẩm-Tử Nguyễn**

Nhận Medicaid, Medicare, và các loại bảo hiểm.


Giờ mở cửa Thứ Hai - Thứ Sáu 9am-6pm
Thứ Bảy 9am-2pm Chủ Nhật đóng cửa

Phone: (281) 809-8305
Fax: (833) 790-4127

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES

We offer Auto - Home - Life - Health -
Flood - Business - Income Tax -
Obama Health Care - Notary Public



Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

11078 Veterans Memorial Dr. STE 220
Houston, TX 77067

BẢO HIỂM (832)230-3139 (832)727-5000 DỊCH VỤ

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuế Cuối Năm



Chip/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chử Kỳ
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TU VẤN MIEM PHI
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

Bên cạnh Bác Sĩ Duke Vu Đối Diện Hưng Đông 2

RE/MAX

ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI



Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thạt - Tận Tâm - Uy Tín

Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

CẦN NGƯỜI

Cần người giữ bé gái mới sanh (ngày, đêm) 6 ngày
một tuần. Biết nấu cơm, Ở lại nhà có phòng riêng.
Khu Kingwood (Bush Airport).
Lương hậu. Xin liên lạc 503-484-3435

2 T TRAVEL & SERVICES

• Bán vé máy bay
• Giấy tờ Việt Nam
• Di Trú, Bảo Lãnh
• Trợ Cấp Xã Hội
• Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

8244 Antoine Dr. K
Houston, TX 77088
281-445-0014

THANG HUNG
Food Market

“ Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm ”

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

RE/MAX

ĐỊA ỐC CHANTAL CHAU NGUYỄN



Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thạt - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
832-526-8888

HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG



XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

THE BABA SPOT
TEA • COFFEE • SMOOTHIES

DRINKS 1/2 off all month of OCTOBER! Boba, Tea, Coffee, Smoothies, Snacks, Milk Tea, Nước Mát, Thai Tea, Sinh Tố, Chanh Day v.v


SOFT OPENING OCT 2
DRINKS 1/2 OFF ALL MONTH!

346-335-3170
14175 Northwest Fwy | Suite B | Houston, Tx 77040



CHUYÊN GIA TƯ VẤN VÊ:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



REALTY ASSOCIATES

KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở

Cell: 832-541-8470
Thành Thạt-Tận Tâm-Uy Tín-Kín Đáo

